

## On-site Education of Practical Languages for Area Studies

### Report in 2012

—Lao, National University of Laos, Lao P.D.R. (14 Jul. 2012 - 6 Oct. 2012)—

Year of Enrollment: 2012

Graduate School of Asian and African Areas Studies

Kaori Tsujita

| No. | カテゴリー | ラオス語             | 日本語     | 英語                 |
|-----|-------|------------------|---------|--------------------|
| 1   | 文化    | ວັດທະນະທຳ        | 文化      | culture            |
| 2   |       | ສາດສະຫນາ         | 宗教      | religion           |
| 3   |       | ສາດສະຫນາຜູດ      | 仏教      | Buddhism           |
| 4   |       | ສາດສະຫນາຄຣິສ     | キリスト教   | Christian          |
| 5   |       | ສາດສະຫນາອີດສະວາມ | イスラーム   | Islam              |
| 6   |       | ສາດສະຫນາຜົງ      | 精靈信仰    | animism            |
| 7   |       | ຜົງ              | 精靈      | ghost              |
| 8   |       | ຄວາມເຊື້ອ        | 信仰      | belief             |
| 9   |       | ຄວາມຫຼາກຫຼາຍ     | 多様性     | diversity          |
| 10  |       | ຄືດຄອງປະເທົ່ານີ  | 伝統      | tradition          |
| 11  |       | ວິຖີວິວິດ        | ライフスタイル | lifestyle          |
| 12  |       | ຝົກ              | 儀式      | ritual (ceremony)  |
| 13  |       | ບຸນ              | 祭り      | festival           |
| 14  | 民族    | ຊົນແຜ່ງ          | 民族集団    | ethnic group       |
| 15  |       | ຫຼາກຫຼາຍຊົນແຜ່ງ  | 多民族国家   | multiethnic nation |
| 16  |       | ຊົນແຜ່ງລາວ       | ラオス国民   | Lao nation         |
| 17  |       | ລາວລຸມ           | 低地ラオ    | Lao Loum           |
| 18  |       | ລາວເທິງ          | 丘陵地ラオ   | Lao Theung         |
| 19  |       | ລາວສູງ           | 高地ラオ    | Lao Soung          |

|    |    |                   |          |                    |
|----|----|-------------------|----------|--------------------|
| 20 |    | ເລື່ອງວາວ         | ラオ族      | Lao                |
| 21 |    | ເລື່ອງຂະມູ        | カム族      | Khmu               |
| 22 |    | ເລື່ອງມົ້ງ        | モン族      | Hmong              |
| 23 |    | ມົ້ງຂາວ           | 白モン      | White Hmong        |
| 24 |    | ມົ້ງຂົງວ          | 青モン(緑モン) | Blue (Green) Hmong |
| 25 |    | ມົ້ງດໍາ           | 黒モン      | Black Hmong        |
| 26 |    | ຊົນຊາດ            | 少数民族     | ethnic minority    |
| 27 |    | ສັນຊາດ            | アイデンティティ | identity           |
| 28 |    | ຫຼາກຫຼາຍແຈ້ສາ     | 多言語      | multi-language     |
| 29 | 社会 | ສັງຄົມ            | 社会       | society            |
| 30 |    | ສັງຄົມປົງນະເປົງ   | 社会変動     | social change      |
| 31 |    | ເສດຖະກິດຂະໜາຍຕົວ  | 経済成長     | economic growth    |
| 32 |    | ກຳນັງຝັດທະນາ      | バブル      | bubble             |
| 33 |    | ການພັດທະນາ        | 開発       | development        |
| 34 |    | ນະໂໄລບາຍ          | 政策       | policy             |
| 35 |    | ເສດຖະກິດ          | 経済       | economics          |
| 36 |    | ການອາໄສຢູ່ຮ່ວມກັນ | 共生       | symbiosis          |
| 37 |    | ຢຸດຕິທຳ           | 平等       | equality           |
| 38 |    | ການປັບຕົວ         | 適応       | adapt              |
| 39 |    | ຜົນກະທົບ          | 影響       | influence          |
| 40 |    | ບ້ານຕີດ           | 出身地      | hometown           |
| 41 |    | ເມືອງຫລວງ         | 首都       | capital            |
| 42 |    | ແຂວງ              | 県        | province           |
| 43 |    | ເມືອງ             | 市、町      | city, town         |
| 44 |    | ບ້ານ              | 村        | village            |
| 45 |    | ຖານະ              | 地位       | status             |
| 46 |    | ການກາຍເປັນສາກົນ   | グローバル化   | globalization      |
| 47 |    | ສາກົນ             | 国際       | international      |

|    |  |                  |         |                                   |
|----|--|------------------|---------|-----------------------------------|
| 48 |  | ລາດຕີຜົນ້ອງ      | 親族      | kindred                           |
| 49 |  | ຄອບຄົວ           | 家族      | family                            |
| 50 |  | ຝ່າ              | 父       | father                            |
| 51 |  | ນັງ              | 伯父      | uncle (parents' older brothers)   |
| 52 |  | ອາວ              | 叔父(父方)  | uncle (father's younger brothers) |
| 53 |  | ນັກປ່າວ          | 叔父(母方)  | uncle (mother's younger brothers) |
| 54 |  | ຝ່າປຸ່ງ          | 祖父(父方)  | grandfather (father's side)       |
| 55 |  | ຝ່າຕົກ           | 祖父(母方)  | grandfather (mother's side)       |
| 56 |  | ຝ່າທວດ           | 曾祖父(父方) | great grandfather (father's side) |
| 57 |  | ຝ່າໂຈນ           | 曾祖父(母方) | great grandfather (mother's side) |
| 58 |  | ອ້າມ             | 兄       | older brother                     |
| 59 |  | ນ້ອງຈາຍ          | 弟       | younger brother                   |
| 60 |  | ຫຼານຈາຍ          | 甥·孫息子   | nephew/grandson                   |
| 61 |  | ຄະນີ             | 母       | mother                            |
| 62 |  | ບໍ່າ             | 伯母      | aunt (parents' older sisters)     |
| 63 |  | ອ້າ              | 叔母(父方)  | aunt (father's younger sisters)   |
| 64 |  | ນັກສາວ           | 叔母(母方)  | aunt (mother's younger sisters)   |
| 65 |  | ຄະນີປຸ່ງ         | 祖母(父方)  | grandmother (father's side)       |
| 66 |  | ຄະນີຕົກ          | 祖母(母方)  | grandmother (mother's side)       |
| 67 |  | ຄະນີທວດ          | 曾祖母(父方) | great grandmother (father's side) |
| 68 |  | ຄະນີໂຈນ          | 曾祖母(母方) | great grandmother (mother's side) |
| 69 |  | ເອື້ອລ           | 姊       | older sister                      |
| 70 |  | ນ້ອງນາວ          | 妹       | younger sister                    |
| 71 |  | ຫຼານນາວ          | 姪·孫娘    | neice/granddaughter               |
| 72 |  | ວູກເອື້ອລວູກນ້ອງ | いとこ     | cousine                           |
| 73 |  | ອ້າມນ້ອງ         | 兄弟      | brother(s)                        |
| 74 |  | ເອື້ອລນ້ອງ       | 姊妹      | sister(s)                         |
| 75 |  | ສາມີ             | 夫       | husband                           |
| 76 |  | ຜັນວະລາ          | 妻       | wife                              |

親族關係

|     |            |                                    |         |                               |
|-----|------------|------------------------------------|---------|-------------------------------|
| 77  | NPO 関<br>係 | ລູກຊາຍ                             | 息子      | son                           |
| 78  |            | ລູກສາວ                             | 娘       | daughter                      |
| 79  |            | ເດັກນ້ອຍ                           | 子ども     | child                         |
| 80  |            | ຫຼານ                               | 孫       | grandchild                    |
| 81  |            | ເວັນ                               | 曾孫      | great grandchild              |
| 82  |            | ອົງການລັດຕັ້ງ                      | 組織      | organization                  |
| 83  |            | ອົງການຂ່ວຍເຫຼືອງຫຼ້າ               | 非營利組織   | Non Profit Organization       |
| 84  |            | ອົງການລັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ຂຶ້ນກັບວັດຖະບານ | 非政府組織   | Non Governmental Organization |
| 85  |            | ເຄືອຄ່າຍ                           | ネットワーク  | network                       |
| 86  |            | ແເມດ                               | ジェンダー   | gender                        |
| 87  |            | ແມ່ລິງ                             | 女性      | woman                         |
| 88  |            | ຊາວຫນຸ່ມ                           | 青年      | youth                         |
| 89  |            | ອົງການລັດຕັ້ງແມ່ລິງ                | 女性同盟    | Women's Union                 |
| 90  |            | ການສົງເສີມ                         | エンパワメント | empowerment                   |
| 91  |            | ການຕື່ນດວລັບຕົນເອງ                 | 自立      | self-sufficiency              |
| 92  |            | ການປັບປຸງຖານະ                      | 地位向上    | status improvement            |
| 93  |            | ການແຕ່ງງານນະໜ້ວງປະເທດ              | 国際結婚    | international marriage        |
| 94  |            | ການຂ່ວຍເຫຼືອ                       | 支援      | support                       |
| 95  |            | ກອງທີ່ນ                            | 資金      | fund                          |
| 96  |            | ໜັດຖະກຳ                            | 手工芸品    | handicraft                    |
| 97  |            | ການສຶກສາ                           | 教育      | education                     |
| 98  |            | ໄອທີ                               | IT      | Information Technology        |
| 99  |            | ສຸຂະພາບ                            | 保健      | health                        |
| 100 |            | ພາສາຕ່າງປະເທດ                      | 外国語     | foreign language              |
| 101 |            | ວຽກງານ                             | 仕事      | occupation                    |
| 102 |            | ໄດ້ວຽກ                             | 就職      | get a job                     |
| 103 |            | ອານາຈະບັນກ                         | ボランティア  | volunteer                     |
| 104 |            | ກິດຈະກຳ                            | 活動      | activity                      |